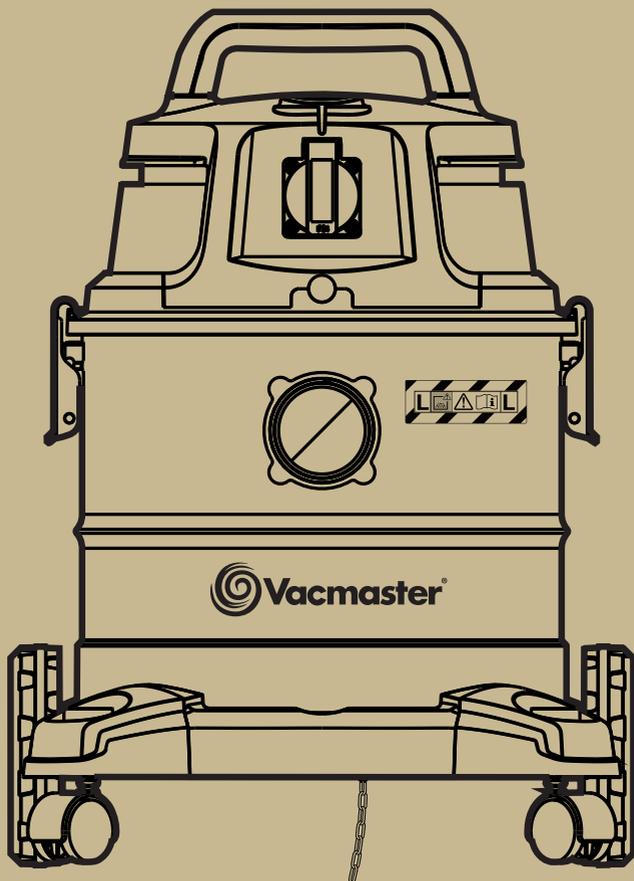


 **Vacmaster**<sup>®</sup>

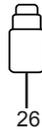
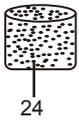
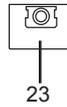
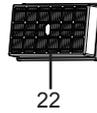
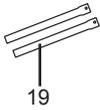
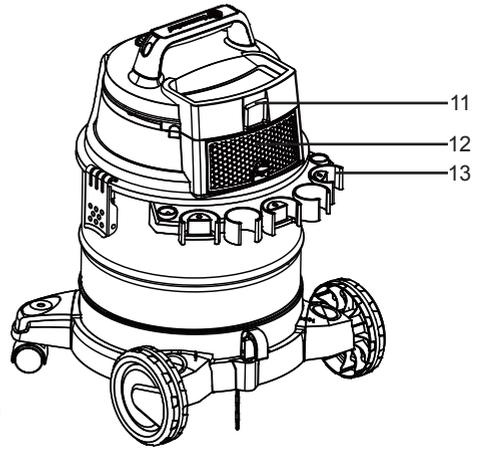
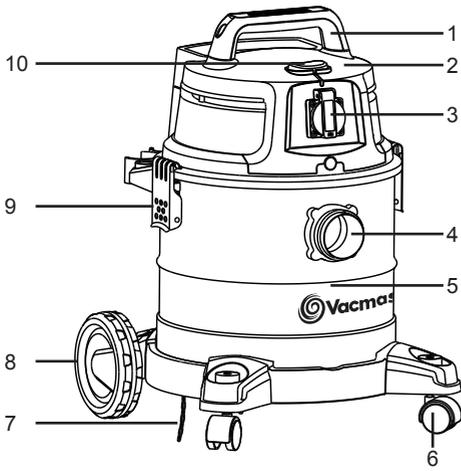
**20L|1600W**  
**VK1620SWC**



Original Instructions



**IP24**



| SECTION  | PAGE |
|--|------|
| Symboles .....                                       | 15   |
| Consignes de sécurité .....                          | 16   |
| Déballage et vérification du contenu du carton ..... | 19   |
| Montage.....   | 19   |
| Fonctionnement .....                                 | 20   |
| Entretien .....                                      | 22   |
| Dépannage.....                                       | 23   |
| Caractéristiques techniques .....                    | 24   |
| Recyclage et mise au rebut.....                      | 24   |

Merci d'avoir acheté cet aspirateur eau et poussières Vacmaster®. Soyez persuadé qu'avec Vacmaster®, vous venez de faire l'acquisition d'un produit de qualité supérieure conçu pour offrir des performances optimales. Cet aspirateur est conçu pour être utilisé tant avec des matériaux humides qu'avec des matériaux secs.

**POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES. CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE.**

## SYMBOLES



Aspirateurs de catégorie L pour poussière conforme à la norme IEC/EN 60335-2-69 pour aspiration de matériaux secs dont la valeur limite d'exposition est supérieure à 1 mg/m3 et qui sont dangereux pour la santé.



**AVERTISSEMENT: L'aspirateur peut contenir des matériaux dangereux pour la santé. Veuillez confier la vidange et l'entretien, y compris la mise au rebut des**

**conteneurs de collecte de poussière à des spécialistes.**

**Un équipement de protection approprié est requis. Ne pas faire fonctionner l'aspirateur sans le système de filtre complet. Dans le cas contraire, votre santé est en danger.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

### **VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.**

Des mesures de sécurité doivent être prises pour éviter des dommages et blessures lors de l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire attentivement l'intégralité du présent manuel d'utilisation. Conservez le présent manuel dans un endroit sûr afin de toujours avoir ces instructions à votre portée. En cas de cession de l'appareil à toute autre personne, donnez-lui également les présentes instructions d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour tous dommages ou accidents résultant du non-respect du présent mode d'emploi et des consignes de sécurité.

- Ne jamais laisser sans surveillance l'appareil mis sous tension. Si vous quittez la zone de travail, mettez hors tension l'appareil ou débranchez-le de la source d'alimentation.
- Ne pas aspirer ou utiliser cet aspirateur eau et poussières à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou de vapeurs explosives, notamment de l'essence ou tous autres combustibles, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives telles que de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent d'enflammer des vapeurs ou poussières

inflammables.

- Cet aspirateur n'est pas adapté à l'aspiration d'amiante ou de la poussière d'amiante.
- N'aspirez pas de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Assurez-vous que le tuyau et les raccords sont toujours éloignés du visage, des cheveux, des oreilles et des yeux de l'utilisateur en cours de fonctionnement et ne jamais diriger la buse vers des personnes ou des animaux.
- Dégagez la zone de travail de tout article ou pièce que vous ne souhaitez pas aspirer avant de l'utiliser.
- Maintenez le cordon à l'écart de toutes surfaces chaudes.
- Ne pas exposer à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur son cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne pas utiliser si le cordon, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés.
- Ne tirez ou ne portez pas l'appareil en utilisant le cordon. N'utilisez pas celui-ci comme poignée ou pour fermer une porte et ne l'enroulez pas autour de bords coupants ou d'arêtes vives.
- Ne pas manipuler la fiche d'alimentation ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Afin de réduire tous risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
- Assurez-vous fréquemment que le flotteur placé sous le moteur peut se déplacer librement.
- N'utilisez pas et n'entrez pas l'aspirateur à proximité de matériaux dangereux.
- Ne pas utiliser cet aspirateur si le filtre est déchiré ou sans le filtre installé.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Soyez très attentif s'il est utilisé par des enfants ou si des enfants se trouvent à proximité.
- Afin de réduire les risques de blessures provoquées par un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant le changement ou le nettoyage du filtre.
- Ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la source d'alimentation lorsqu'il

- n'est pas utilisé et avant de procéder à son entretien.
- Mettez hors tension l'aspirateur eau et poussières avant de le débrancher.
- Ne pas obstruer les orifices d'aération. Ne pas aspirer si un orifice d'aération est obstrué. Faites en sorte que les orifices ne soient exempts de poussières, de peluches, de cheveux ou de poils ou de tout autre élément susceptible de gêner la circulation de l'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à celles manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou reçoivent des instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire: Il est recommandé que cet aspirateur puisse être utilisé avec un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant de nettoyer ou de remplacer les filtres ou les accessoires.

 **AVERTISSEMENT:** Lors de travaux d'entretien ou de réparation, tous les articles contaminés qui ne peuvent être nettoyés de manière satisfaisante doivent être mis au rebut; ces articles doivent être mis au rebut dans des sacs étanches conformément à la réglementation en vigueur en matière de mise au rebut de ces déchets.

# DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU DU CARTON

FR

|    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Poignée de transport                        | 15 | Pré-filtre en nylon                                      |
| 2  | Bloc moteur                                 | 16 | Bec pour fentes  |
| 3  | Prise synchro pour appareil électroportatif | 17 | Bec principal  |
| 4  | Orifice d'aspiration                        | 18 | Brosse ronde   |
| 5  | Cuve  | 19 | Rallonge (x 2)   |
| 6  | Roulette avant                              | 20 | Filtre cartouche (préinstallé)                           |
| 7  | Chaîne anti électricité statique            | 21 | Opércule de maintien du filtre à cartouche (préinstallé) |
| 8  | Roue arrière                                | 22 | Filtre de sortie d'air (pré-installé)                    |
| 9  | Clips en métal                              | 23 | Sac de récupération                                      |
| 10 | Interrupteur Marche/Arrêt (On/Off)          | 24 | Filtre mousse  |
| 11 | Accroche du câble d'alimentation            | 25 | Poignée avec régulation du débit d'air                   |
| 12 | Couvercle du filtre de sortie d'air         | 26 | Adaptateur pour outil électrique                         |
| 13 | Rangement des accessoires                   | 27 | Vis (x 4)  |
| 14 | Flexible d'aspiration                       | 28 | Manuel d'instructions                                    |

## MONTAGE

**REMARQUE:** Un tournevis cruciforme est requis. 

1. Retirez tout le contenu de l'intérieur de la cuve.
2. Retournez la cuve. Insérez les deux roues arrière et les deux roulettes avant dans les emplacements prévus à cet effet, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Fixez-les à l'aide des vis fournies (Fig. 1 & 2).
3. Si vous souhaitez améliorer la récupération et la filtration des poussières aspirées, installez le sac de récupération sur l'orifice d'aspiration, à l'intérieur de la cuve (Fig. 3).
4. Pour l'aspiration de liquides, remplacez le filtre cartouche et le pré-filtre en nylon par le filtre en mousse fourni. Ne pas utiliser le sac de récupération pour l'aspiration de liquides. Si le filtre en mousse n'est pas installé, reportez-vous à la page 21.

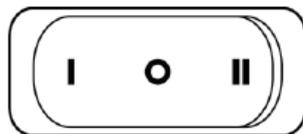
5. Fixez le bloc moteur sur la cuve à l'aide des 2 clips latéraux. Insérez l'extrémité de verrouillage du flexible dans l'orifice d'aspiration de la cuve, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller (Fig. 4).
6. Choisissez les accessoires et/ou les tubes de rallonge souhaités, puis fixez les sur l'embout du flexible.

## FONCTIONNEMENT

### 1. Mise Sous/Hors Tension

Branchez la fiche d'alimentation à une source d'alimentation appropriée.

| Position | État                              |
|----------|-----------------------------------|
| I        | Sous tension (marche)             |
| O        | Hors tension (arrêt)              |
| II       | Démarrage synchronisé automatique |



### 2. Utilisation de la prise synchro pour appareil électroportatif (Fig. 5)



**AVERTISSEMENT:** Avant tout branchement, vérifiez toujours la compatibilité entre la puissance maximale de la prise synchro et celle de l'outil électroportatif utilisé et ce afin d'éviter toute surcharge.

- 1) Branchez le câble d'alimentation de votre outil électroportatif à la prise synchro de l'aspirateur.
- 2) Si possible, raccordez l'outil électroportatif à l'extrémité du flexible d'aspiration grâce à l'adaptateur.
- 3) Positionnez l'interrupteur de l'aspirateur de l'aspirateur sur II, ainsi que décrit dans la section 1. Mise SOUS/HORS TENSION. Dès que vous mettez l'outil électroportatif en marche, l'aspirateur se met également en marche. Une fois l'appareil électroportatif mis hors tension, l'aspirateur se met hors tension au bout d'un laps de temps (environ 5 secondes) nécessaire à vider le flexible d'aspiration des poussières contenues.

### 3. Utilisation de l'aspirateur eau et poussières



**AVERTISSEMENT! VEILLEZ À LIRE, À ASSIMILER ET À METTRE EN APPLICATION LES CONSIGNES INTITULÉES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ».**

- 1) Assurez-vous que le filtre approprié à vos travaux est installé (cartouche pour l'aspiration de matériaux sec, mousse pour les liquides) et que les clips de la cuve sont bien fixés.
- 2) Insérez fermement l'extrémité du flexible dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.
- 3) Installez les accessoires souhaités à l'extrémité du flexible. La régulation du débit d'air permet de modifier l'aspiration de l'aspirateur. Pour obtenir des résultats optimaux de nettoyage, fermez complètement le régulateur du débit d'air (Fig. 6).

- 4) Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- 5) Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (ON - Marche).
- 6) Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'aspirateur, positionnez l'interrupteur sur « O » (OFF - Arrêt), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

#### Pour l'aspiration de matériaux secs:



**AVERTISSEMENT: AVANT D'INSTALLER, D'ENLEVER OU DE NETTOYER LE FILTRE DE L'ASPIRATEUR, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉ ET L'APPAREIL HORS TENSION.**

- 1) Pour configurer votre aspirateur pour l'aspiration de matériaux secs, installez le filtre cartouche sur la cage du flotteur avec l'extrémité plate du filtre cartouche orientée vers le bloc moteur de l'aspirateur. Appuyez délicatement sur le filtre cartouche jusqu'à ce qu'il soit parfaitement posé, formant un joint étanche.
- 2) Placez l'opercule du filtre cartouche au dessus de la lèvres surélevée du filtre cartouche et serrez le verrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer contre la cage du flotteur (Fig. 7).
- 3) Placez le pré-filtre en nylon sur le filtre cartouche, puis fixez solidement à l'aide du cordon de serrage (Fig. 8).
- 4) Si vous souhaitez améliorer la filtration des poussières aspirées, installez le sac de récupération sur l'orifice d'aspiration, à l'intérieur de la cuve. L'aspirateur peut être utilisé avec ou sans sac à poussière

**IMPORTANT:** Vérifiez régulièrement l'état du filtre afin de garantir des performances optimales. Un filtre cartouche usagé ou colmaté réduit les performances d'aspiration.

#### Pour l'aspiration de liquides:

- 1) Pour préparer votre aspirateur à l'aspiration de liquides, retirez le pré-filtre en nylon, l'opercule de maintien et le filtre cartouche.
- 2) Installez soigneusement le filtre en mousse fourni sur le logement du filtre interne, en veillant à ce que le logement soit couvert en entier (Fig. 9).



**AVERTISSEMENT:  
NE PAS UTILISER LE FILTRE CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.  
NE PAS UTILISER UN SAC DE RÉCUPÉRATION POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.**

**IMPORTANT! Ne pas plonger totalement l'accessoire en contact avec le liquide à aspirer lors d'aspiration d'une grande quantité de liquides; laissez de l'espace à l'extrémité de l'accessoire pour permettre à l'air d'y entrer. L'aspirateur dispose d'un flotteur qui obstrue l'aspiration lorsque la cuve est pleine. Vous constaterez alors une augmentation du bruit du moteur et un arrêt de l'aspiration. Lorsque cela se produit, éteignez l'aspirateur, débranchez-le de l'alimentation électrique et videz la cuve.**

** AVERTISSEMENT: RETIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU PRODUIT.**

- 1) Gardez tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le bloc moteur exempts de saletés et de poussières. Utilisez une brosse douce et sèche pour nettoyer le matériel régulièrement.
- 2) Retirez toutes les poussières ou tous les débris du réservoir collecteur après chaque utilisation. Laissez sécher avant de remettre en place le bloc moteur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants; ceux-ci risquent d'endommager l'appareil.
- 3) Vérifiez l'état du flexible, des fixations et du cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'ils n'ont pas été endommagés ou que des débris n'y sont piégés et n'obstruent pas le débit d'air.

### **1. Nettoyage du filtre cartouche**

Retirez le filtre cartouche, puis nettoyez-le en le tapotant ou en éliminant la poussière à l'aide d'une brosse. Pour obtenir des performances optimales, nous vous recommandons de remplacer régulièrement l'ancien filtre cartouche par un filtre neuf.

### **2. Nettoyage du filtre en mousse et du pré-filtre en nylon**

Retirez le filtre en mousse ou le pré-filtre en nylon, puis lavez-le avec une solution d'eau et de savon doux, puis rincez-le à l'eau propre (Fig. 10 & 11). Laissez sécher le filtre à l'air libre avant de l'installer et d'utiliser de nouveau l'aspirateur.

### **3. Nettoyage et remplacement du filtre de sortie d'air**

- 1) Déverrouillez le couvercle du logement du filtre de sortie d'air en soulevant la languette de verrouillage pour le libérer. Tirez le couvercle pour le sortir (Fig. 12).
- 2) Retirez le filtre de sortie d'air de l'aspirateur, puis nettoyez-le en tapotant doucement ou en nettoyant la saleté à l'aide d'une brosse. Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de remplacer le filtre usagé par un filtre neuf régulièrement (Fig. 13).
- 3) Installez le filtre nettoyé ou le filtre neuf. Ensuite, insérez les languettes du couvercle du logement du filtre dans les fentes supérieures, puis verrouillez le couvercle du logement du filtre.

**⚠ AVERTISSEMENT :** AFIN DE RÉDUIRE TOUS RISQUES D'ÉLECTROCUTION, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À SON DÉPANNAGE.

### Performances de nettoyage

Les aspirateurs Vacmaster sont testés pour leur endurance. Si votre moteur fonctionne, la cause la plus probable d'une perte d'aspiration tient à une obstruction ou une ouverture au niveau de l'aspirateur.

Pour maintenir les performances de nettoyage élevées de votre machine, il est important de nettoyer ou de remplacer -si nécessaire- le filtre cartouche. Remplacez les sacs de récupération pleins pour éviter une éventuelle chute de performances.

Une chute de performances avec des filtres propres ne peut être causée que par une obstruction des accessoires ou du tuyau.

| PROBLÈME   | CAUSE POSSIBLE   | SOLUTION  |
|--|--|---|
| L'appareil ne fonctionne pas.  | Absence de courant.  | Contrôlez la source d'alimentation et le fusible.   |
|  | Défaut de fonctionnement du cordon d'alimentation, de l'interrupteur ou du moteur.                     | Faites vérifier la pièce endommagée par du personnel qualifié                                   |
| De la poussière s'échappe du capot du moteur.                              | Absence ou endommagement du filtre cartouche.  | Placez un filtre cartouche ou remplacez-le.   |
|  | Mauvaise utilisation du filtre cartouche lors de l'aspiration de liquides, entraînant sa détérioration | Remplacez le filtre cartouche endommagé par un neuf.  |
|  | Mauvaise utilisation du filtre en mousse lorsque vous effectuez l'aspiration de matériaux secs.        | Remplacez le filtre cartouche en mousse par le filtre cartouche.                                |
| L'appareil électroportatif branché sur la prise synchro ne fonctionne pas. | La puissance de l'outil électroportatif n'est pas compatible avec la prise de force.                   | Assurez-vous que la puissance est compatible avec la prise de force de l'outil électroportatif. |
|  | Mode de fonctionnement incorrect sélectionné.  | Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur II.  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Puissance d'aspiration faible et bruits/vibrations de fonctionnement élevés. | Le sac de récupération est plein.   | Remplacez le sac de récupération.  |
|  | L'accessoire d'aspiration, le flexible ou l'entrée de la cuve sont bouchés. | Vérifiez l'état de l'accessoire d'aspiration, du flexible ou de l'entrée de la cuve afin de détecter des obstructions éventuelles. |
|  | Le filtre cartouche est colmaté.  | Retirez le filtre cartouche et nettoyez-le.  |
|  | Le flotteur est en position haute.  | Videz la cuve de tout déchet liquide et assurez vous que le flotteur puisse bouger librement dans sa cage.                         |

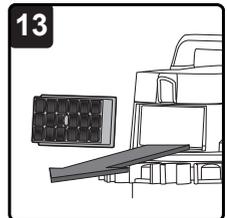
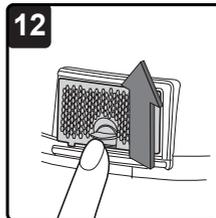
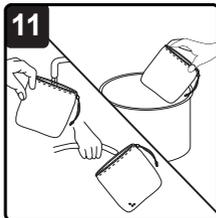
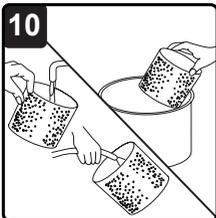
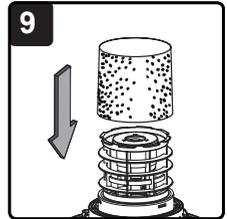
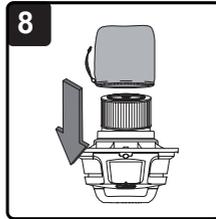
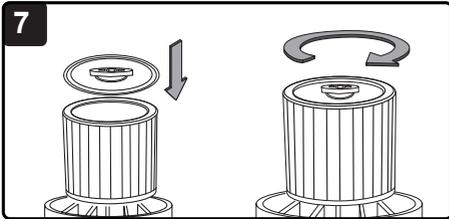
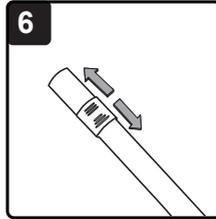
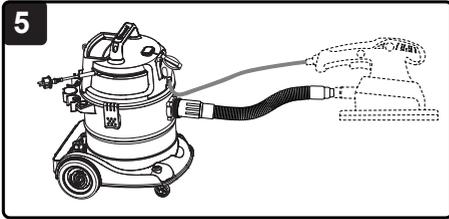
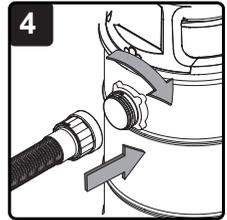
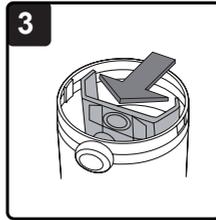
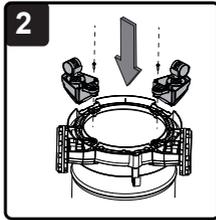
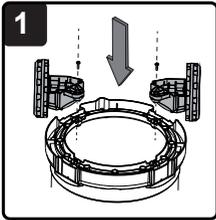
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Numéro du modèle  | VK1620SWC                        |
| Moteur  | 220-240 V~50 Hz                  |
| Puissance   | 1600 W                           |
| Consommation électrique maximale de la prise de force de l'outil électrique | 2080W pour prise VDE             |
| Volume de la cuve   | 20 l                             |
| Poids net   | 9,0 kg                           |
| Pression maximale d'aspiration  | 27 kPa / 270 hPa                 |
| Débit maximal   | 52 l/s / 187,2 m <sup>3</sup> /h |

## RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, dans l'ensemble de l'Union Européenne. La machine doit être livrée dans un emballage rigide pour éviter tout endommagement pendant le transport. L'emballage et la machine elle-même sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et doivent être mis au rebut en conséquence.



**VK1620SWC**  
**Suzhou Cleva Electric Appliance Co., Ltd.**  
**No.8 Ting Rong Street**  
**Suzhou Industrial Park, Suzhou**  
**Jiangsu Province, China**  
**[www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com)**  
**Made in P.R.C**